



# Bescheinigung Certificate

über die Zuerkennung eines Bauteil-  
kennzeichens für

*for the grant of a type test approval  
mark in respect of*

## **Armaturen für Tanks zur Beförderung gefährlicher Güter**

Aufgrund eines Prüfberichts  
zur Bauteilprüfung der

*In virtue of a test report  
concerning by*

**TÜV SÜD Industrie Service GmbH von 2019-12-09**

wird dem Antragsteller, der Firma

*the applicant, the company*

**Normec TANK TRUCKS EQUIPMENT**

**Via IV Novembre, 12050 Castagnito (CN), ITALIEN/ITALY**

zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr.

*is granted the type test approval mark No.*

**TÜ . AGG . 413 - 07**

für for

**einteiliges Be- und Entlüftungsventil mit integrierter Kippsicherung**

Typ type

**80.28.30**

Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung von

*The adjudication is made pursuant to*

**GGVSEB/ADR/RID 2019, Kapitel 6.8; DIN EN 14595:2016-10; DIN EN 12266-1:2012-06**

Sie ist bis **2022-04-30**  
befristet und kann widerrufen werden.

*It expires on **2022-04-30**  
and is revocable.*

Die Bescheinigung von 2017-05-20  
wird hierdurch ersetzt.

*The certificate dated 2017-05-20  
is replaced herewith.*

Berlin, 2020-02-03

Scö/Hel

Verband der TÜV e.V.  
Geschäftsbereich Anlagentechnik,  
Arbeitswelt, Systemsicherheit, Regelwerke  
– Gefahrguttransporte –

Dr. Schröder

	<b>Bauteilgeprüfte Armaturen für Tanks</b> <b>Bauteilprüfnummer 413-07</b>	<b>Armaturen Beförderung</b> <b>gefährlicher Güter</b> <b>413</b> <b>2020-02-03</b>
<p><b>1 Hersteller</b></p> <p><b>2 Bauart</b></p> <p><b>3 Typbezeichnung</b> <b>Kennzeichnung</b></p> <p><b>4 Prüfanforderungen</b></p> <p><b>5 Aufgaben des Sachverständigen bei der Abnahmeprüfung der eingebauten Armatur</b></p> <p><b>6 Bauteilkennzeichen</b> <b>Gültig bis</b></p> <p><b>7 Eignung</b></p> <p><b>8 Hinweis</b></p>	<p>Normec TANK TRUCKS EQUIPMENT Via IV Novembre 12050 Castagnito (CN) ITALIEN/ITALY</p> <p>einteiliges Be- und Entlüftungsventil mit integrierter Kippsicherung</p> <p><b>80.28.30</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zeichen des Herstellers: Normec</li> <li>- Bauteilkennzeichen: TÜ.AGG.413-07</li> <li>- Werkstoff: AISi-Gusslegierung</li> <li>- Seriennummer:</li> <li>- Herstellungsdatum:</li> <li>- EN 14595</li> <li>- Typbezeichnung:</li> <li>- Überdruck-Durchflussleistung bei Ansprechdruck zuzüglich 30 kPa (in m<sup>3</sup>/h bei 20 °C)</li> <li>- Unterdruck-Durchflussleistung bei Ansprechdruck abzüglich 3 kPa (in m<sup>3</sup>/h bei 20 °C)</li> <li>- Ansprechdrücke (in kPa)</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- GGVSEB/ADR/RID 2019, Kapitel 6.8</li> <li>- DIN EN 14595:2016-10</li> <li>- DIN EN 12266-1:2012-06</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrolle der Kennzeichnung</li> <li>- Dichtheits- und Funktionsprüfung</li> </ul> <p><b>TÜ . AGG . 413 - 07</b></p> <p><b>2022-04-30</b></p> <p>Einteiliges Be- und Entlüftungsventil mit integrierter Kippsicherung für Tankfahrzeuge für flüssige Stoffe der Klasse 3 mit einem Dampfdruck von höchstens 1,1 bar bei 50 °C und deren Verträglichkeit mit den medienberührten Armaturenwerkstoffen im Rahmen der Baumusterprüfung des Tanks nachgewiesen wird.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gehäusewerkstoff: AISi-Gusslegierung</li> <li>- Dichtungen: Viton</li> </ul> <p>Der Hersteller ist verpflichtet, den zuständigen Sachverständigen zu beauftragen, Armaturen aus der laufenden Fertigung auf Übereinstimmung mit dem Baumuster einmal jährlich stichprobenweise zu überprüfen.</p>	
<b>Ersatz für Ausgabe</b> <b>2017-05-15</b>	<b>Nach Prüfbericht der TÜV SÜD Industrie Service GmbH von 2019-12-09</b>	
<small>Die VdTÜV-Bauteilprüfblätter sind urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung, die Verbreitung, der Nachdruck und die Gesamtwiedergabe auf fotomechanischem oder ähnlichem Wege bleiben, auch bei auszugsweiser Verwertung, der vorherigen Zustimmung des Verlages vorbehalten. Weitere Hinweise siehe VdTÜV-Merkblatt Allgemeines 001.</small>		